



Be nam e Xoda

Yek i bud , yek i nà bud

Pish àz Xoda hic kàs nà bud

Nibig negari ra mi tàvan gash i àz negare ha ye taze và ziba danest ke negare gâr ha và ain i ha bàraye ziba tàr kàrdàn e nibig ha ye ain i , fàrhàng i , sal dar i , divan e came ha , gavijhe ha ye honàr i và pare ha ye ziba ye sàmire be kar mi bàrànd .

Ràvesh ha ye nibig negari

Nibig negari , con negare gâr i , darànde ye ràvesh ha và avam ha ye vijhe i mi bashàd , con an ke mi tàvan àz ràvesh e Sàljuq i , Boxara i , Teymur i , Sàfàv i , Qajar và shaxe ha ye gune gun e hâr ràvesh soxàn goft .

Bàraye nemune dâr ràvesh e Teymur i , shaxe ha ye Shiraz i , Tàbriz i và Xoras ha ra mi tàvan joda i dad và ràng ha , ràvesh e ja gereftàn e negare ha dâr yek bàrge ye nibig negari và saman i ye negare ha dâr ràvesh ha ye gune gun , saze ha ye in judag i mi bashànd .

Bàraye nemune nibig negari dâr ràvesh e Boxara be asan i àz nibig negari dâr digâr ràvesh ha baz shenaxte mi shàvâd ; Con , dâr ràvesh e Boxara àz ràng ha ye zàngar và shàngàrf bàhre giri mi shàvâd , dâr rox i ke dâr ràvesh ha ye digâr ràng ha in kar bàri ra nà dashte ànd .

Mi tàvan goft nibig negari ha ye avam ha ye gune gun , be zàban avâr e javâr ha và ushtan ha ye an avam ha mi bashànd . Nibig negari ha ye sàde ye càhar om e sal màh e Eslam i sade và bi piraye , sàde ha ye pànj om và shesh om , àmavand

và ba saman , sàde ye hàsht om ba shokuh và niru mànd và sàde ha ye noh om và dàh om barig và azin i mi bashànd .

Bàr resi ye nibig negari dâr avam ha ye gozàshte , bàr hànay e fâra van e honâr e nibig negari ye Iran dâr keshvâr ha ye digâr manànde Turkiye ye Osman i và keshvâr ha ye àràb i dastan mi guyàd .

Honâr mànd ha i ke dâr aqaz ha ye avam e Sàfâv i àz Iran be Hend xane ràhi và ivârz kârdând , bonyad gozar e ràvesh e negare gâr i ye Iran và Hend shodând và kar ha i bozorg àz xod bàr ja gozashtând . Kar ha ye be ja mande àz ràvesh e Monqol i dâr Hend ke dâr gan e xod bi manànde mi bashànd , àz in rast i dastan mi guyànd ke in ràvesh donbale ye ràvesh e negare gâr i ye Iran và Hend mi bashàd .

Dâr Turkiye ye Osman i honâr mànd ha ye nibig negari besyar nâmayesh nâ kârdând và àgâr in honâr dâr an sâr zâmin balesh i kârd , fârnud e honâr mànd ha ye Iran i bud ke ba xane ràhi và ivârz be Turkiye ye Osman i , bonyad gozar e in ràvesh e honâr i dâr an sâr zâmin shodând .

Dâr keshvâr ha ye àràb i niz , be cim e baz gârdi ye honâr mànd ha ye Iran i àz an keshvâr ha , honâr e nibig negari fâraz i nâ yaft ; Be rast i honâr e nibig negari ye Iran dâr jâhan yek gane mi bashàd .

Dâr Sàvâh , be gunê i àz azin và arayesh nibig negari mi guyànd và nibig negari ye Iran i ra ba an mi sânjând , pân nibig negari ye Sàvâh i ba nibig negari ye Iran i be gunê ye hâmad i judag i mi darâd . Azin ha ye nibig negari ye Sàvâh i àz tâne ye derâxt i manànde mo và bàrg ha ye rang i dorost shode ànd và dâr kenar e an ha , gah i pârânde ha và comanâ ha và rox ha ye gun a gun e màrdom ha và dur nâmay ha ye sepehr i ra mi tàvan did .

Pish ine

Pish ine ye azin và nibig negari dâr honâr e nibig arayi ye Iran be avam e Sasan i mi resâd . Pàs àz hànay e Eslam dâr Iran , honâr e nibig negari dâr dâst e fârman ran ha ye Eslam i và àràb oftad và " **honâr e Eslam i nam yaft** " !!?

Àgâr ce avam i in honâr àz balesh foru mand , pân baz puy a i ye xod ra yaft , con an ke dâr avam e Sâljuq i , besyar i , arayesh e Qor'an , arayesh e âbzar và âfzar ha , arayesh e având ha , bafte ha và saxteman ha ra pishe ye xod kârdând và când i pàs , dâr avam e Teymur i , in honâr be fâraz e xod resid và ziba tàrin kar ha ye nibig negari ra bashesh yaft .

Honâr mànd ha ye negare gâr , dàval kon và hutuxsh be xahesh e shah ha àz sâr a sâr e Iran fâra xande và dâr nibig xane ha ye pay tàxt be kar gomashete shodând Ba in saman , kar ha ye ârzesh mànd và ba shokuh i pàdid amâd . Dâr avam e

Sàfàv i , negare gâr i , nibig negari và sàmire dâr kar gâr i ye honâr e nibig arayi ja gereft và kar ha i pàdid amâd ke azin baxsh e kohân xane ha ye em ruz e Iran và keshvâr ha ye jâhan mi bashând .

Pân rânj e honâr mând ha bi ârj mand và ârzesh e an ha dâr avam e zende gi ye an ha shenaxte nâ shod và honâr e negare gâr i be vijhe nibig negari , pàs âz avam e Sàfàv i âz ab o râng oftad ; Âgâr ce taxtar e fârhâng e bi gane ye keshvâr ha ye vida và Sàvâh , jonbesh o kârm e in honâr ra kond kârd , pân , ba rânj và kushesh e honâr mând ha ye peyman dar và dust dar e honâr e mihân e ma , ba sepas âz Xoda , foruq e in honâr hâm con an foruzan mi bashâd

Nibig negari ye Iran i

Shayâd be tàvan gozâshte ye arayesh và negare gâr i dâr Qor'an ra hâm avam ba neveshtar e an danest , be in cim ke noxost bârâye peyda và vijhe koni ye Sure ha và Aye ha và câbâr ha an ra be gune i zivâr mi kârdând .

Kâm kâm gârayesh e besyar e Moslem ha be Qor'an và hâm con in del dâhi be azin , honâr mând ha ra bâr in dasht ta dâr nibig negari pârva ye bish târ i be konând và dâr zade , in kar ha âz sade gi birun amâdând và nâmayesh i zivâr i be xod gereftând , be vijhe Qor'an ha i ke bârâye fârman ran ha và bozorg ha neveshte mi shodând . In kar xod yek i âz ângize ha ye pârva ye honâr mând ha be azin e bish târ và ângize ha ye hâmad i resi ye nibig negari shod .

Mehdi mâki nejhâd , kar mând e goruh e honâr ha ye ain i ye fârhâng estan e honâr dâr bare ye rishe ye honâr e nibig negari mi guyâd :

« Ma be barik nâ mi tàvanim be guyim rishe ye in honâr Iran âd , pân , an ce sâd dâr sâd mi tàvan goft in âd ke in honâr âz avam e Sasan i ha be gune ye gâc bori ha ye divar và bàsa pish âz an be gune ye negare ha ru ye sofal ha bude âd . Pàs âz Eslâm in negare ha và sâng târashi ha be dârun e nibig ha mi ayând và bish târ xodeshan ra neshan mi dâhând » .

Âz rah o ràvesh e nibig negari và arayesh e Qor'an ha i ke pish âz sâde ye se om e sal mâh e Eslâm i gerd avâri shode ând agah i ha ye besyar i dâr dâst nâ mi bashâd . Qor'an ha ye geran bâha bish târ be dâstur e shah ha và sâr dar ha ye an avam fârahâm mi shodând và honâr mând ha kushesh mi kârdând an ha ra be ràvesh i besyar âbâr arayesh be konând .

Kohân târin Qor'an ha ye be ja mande âz sâde ha ye noxost in e Eslâm hâme gi ba sàmire ye Kufe i mi bashând ; Negare và azin e an ha kâm o bish yek san mi bashâd và tânha dâr bârge ye noxost và gah i do bârge ye payan i ba negare ha ye zâmine i arayesh mi shodând . Sâr e Sure ha niz bish târ dar a ye negare ha ye azin i và hâme gi var dâr kust e rast e an ha yek ya când gol e dorosht và torânj zâmine mi bashând .

Aqaz e Sure và nam e an ra hăm ba zàr mi neveshtànd và xàjàk ha ye vat ha ra ba ràng e sorx và sàbz ya ab zàr ya kurkum hoveyda mi kàrdànd

Con Iran i ha ye Mani dust , nibig e ain e xod , Àrjhàng ra ke be dàst e Mani negashte và araste shode bud dide budànd , pàs àz geràvesh be Eslam be ziba gàr i ye Qor'an ru avàrdànd , pàn , be goman be fàrnud e in ke Eslam rox và negare gàri ra àràndan mi konàd và nà pàsànd mi danàd , honàr mând ha bàraye xosh nud gàr i ye honàr i ye xod be zivàr koni và nibig negari ru avàrdànd .

Bàrge ha ye be dàst amàde àz kavesh ha ye danesh i dâr Turfan neshan mi dàhànd ke negare gàr ha và xosh nevis ha ye an hengam tàvaneste budànd be ràvesh e ziba i sàmire ha ra ba negare ha peyvànd dàhànd ; In ristàg dâr avam ha ye Eslam i ruz ane và ayin shod .

Màki nejhàd dâr bare ye in honàr dâr avam ha ye Eslam i mi guyàd :

« In àrzesh mând nà mi bashàd ke fàràgan e in honàr Iran bude ya nà , pàn , bi goman in honàr dâr Iran be yek pare gi shàvi reside àd và saman e zàmìne i be xod gerefte àd . Tànha dâr Iran àd ke nibig negari be in gunè và ba in saman và zàmìne dide shode àd . Kar ha ye hăm gunè i ke àràb ha ya cungha i ha ànjam dade ànd , ru be ru ye kar ha ye Iran i ha xod ra besyar nàzar và nà tàvan nàmayesh mi dàhànd . Pàrakànde gi ye ràng ha và negare ha ye zàmìne i ye dâr kar e in màyef ha hànuz hăm be poxte gi ye hămàd i nà reside ànd ; Nibig negari ye Iran i be rast i bi manànde àd » .

Dâr sàde ha ye noxost in e avam ha ye Eslam i be hăm an àndaze ke be xosh nevisi pàrva mi shod , arayesh e nibig negari niz bare ye gàrayesh e bozorg ha và fàrman ran ha bud ta ja i ke dâr ja ha ye gunè gun e Iran be vijhe sàr zàmìn e Xoras ha , payàg ha i bàraye amuzesh và pàrvàresh e dust dar ha ye in honàr zistar یافت và kàm kàm nibig negari rah e hămàd i ra peymud .

Dâr sàde ha ye noxost in e avam ha ye Eslam i , xod e xosh nevis ha kar e nibig negari ra be gàrdàn dashtànd , pàn , àndàk àndàk bàxsh koni ye kar miyan e honàr mând ha ruz ane và ain shod .

Goman e niru mând , noxost xosh nevis kar e xod ra ànjam mi dad , xevar pàcin e nibig ya Qor'an ra mi nevesht và dâr miyan e neveshtar , an àndaze ja ye tohi bàraye keshidàn e negare ha ya zàr in gàr i dâr barge ha mi gozasht , be gunè i ke bàrxi àz in nibig ha ke àknun dâr dàst e ma mi bashànd neshan mi dàhànd ke bàxshi àz kar e nibig negari bi payan mande àd .

Pàs àz sàde ye shesh om , nibig negari và àzray e Qor'an ha àz ràvesh i ke dâr avam ha ye pish be kar borde mi shod dur i gereft ; Zivàr koni àz sade gi birun raft và negare ha ye zàmìne i ja ye xod ra be zàmìne ha i ba shax o bàrg dadànd , in gol bàrg ha ye be hăm picide , màrdom ra be yad e negare ha ye Sàljuq i ke

bàr ru ye nàamaz xane ha ye in avam dâr Esfâhan và Qàzvin và Àrdàstan saxte shode ànd mi àndazàd . Àz ruz gar e Sàljuq i shomar i àz Qor'an ha ye zâr in shode be ja mande ke shayàd àz beh tàrin và geran bàha tàrin Qor'an ha i mi bashànd ke ba zànd e do bare dâr sal e 584 fàrahàm shode ànd .

Yek i àz in Qor'an ha bàraye jhàrf xani ye fàrman ran Qiyas oddin àbolfàth mohàmmàd ben sam amade và nevisànde ye an " Mohàmmàd ben isa ben àli nishapur i " mi bashàd ; pàn , bàxt e bàd an ke àz nam e nibig negar e an yad avàri nà shode và goman e fàrahàm koni ye an dâr sâr zàmin e Xoras ha àz fàrman ran Quriyan mi bashàd ke in Qor'an be nam e u negare shode àd .

Dâr payan e sàde ye haft om và aqaz e sàde ye hàsht om e sal màh e Eslam i , shàhr e Tàbriz yek i àz payàg ha ye gàran bàraye posht i ban i và pàrvàresh e honàr mànd ha be shomar mi raft và in kar àngize ha ye gostàresh và hàmad i resi ye shàval e negare gâr i và nibig gâr i ra fàrahàm kàrd , be vijhe dâr aqaz ha ye sàde ye hàsht om be kushesh và ahàng e Xevaje Ràshid oddin , pàrva ye bish tàr i bàraye neveshtar e Qor'an ha và arayesh e an ha shod và dâr zade , ràvesh e taze i ke be ràvesh e Tàbriz shenaxte và ba nam mi bashàd zende gi yaft ke dâr honàr e negare gâr i và shàval e nibig negari ye avam ha ye pàs in hànay e besyar i dasht .

Àz degàr gun i ha i ke dâr san e nibig negari và arayesh e Qor'an và nibig dâr in avam bashesh did , bàhre giri àz gun ha ye hàsht gush và setare ye dāvazdàh shax be gune ye amixte ya judag àz hàm và niz setare ha ye ab i rang và gol ha ye pàr pàr e kucàk bàraye ziba gâr i mi bashàd . Sâr e Sure ha kàm o bish pàhn và ba sàmire ye Kufe i ru ye zàmine ye Lajvård i ba shax o bàrg e dorosht negare shode ànd .

Dâr kenare ha ye Qor'an niz gah i negare ye àzray i àz zàmine ha ye Eslam i dide mi shàvàd ke àz su ye ràng amizi besyar gir a àd . Àfzun bàr ràng e zâr àz ràng ha ye digàr con ab i và sorx và sàbz và porteql i niz bàhre giri shode àd , ru ye hàm ràfte dâr in avam shàval e nibig negari be fàraz e yek pare gi và abgar e xod reside àd .

Avam e Teymur i àz avam ha ye besyar àrzesh mànd và ab o rang dar và bàr tàr e honàr e zâr in gâr i mi bashàd . Shah ha ye Teymur i hème posht i ban e honàr e nibig nevisi budànd ke bozorg tàrin và gàran tàrin àz an ha Bay sonqor mirza , pesàr e shah rox bud . In shah zade àfzun bàr in ke xod màrd i honàr mànd và bàhre mànd àz shive ha ye neveshtar và sàmire và nibig negari và negare gâr i bud , goruh e fàravan i àz honàr mànd ha ra àz sâr a sâr e sâr zàmin e Shah e shah i ye Teymur i gerd avàrd và an ha dâr dârbar và amuzesh ja và nibig xane i ke u dâr Hàrat bonyad nàhade bud kar mi kàrdànd . Dâr in shàhr , barge saz , xosh nevis , nibig negar , dàval kon , ràng sab , negare gâr và manànde in gune honàr mànd ha àz àrj e bala i bàr xor dar budànd . Nibig ha ye in shàhr àz geran bàha tàrin và ziba tàrin nibig ha i mi bashànd ke ta konun peyda shode ànd .

Dâr in hengam , honâr mând ha pârva ye besyar i be negashtar e cehre ha , giyah ha , gol ha , dur nâmay ha và pârânde ha kârde ând . Qor'an ha ye in avam be vijhe an ha ke bârâye shah rox và Bay sonqor mirza fârahâm shode budând , dâr mâr e ziba târin nibig negari ha mi bashând . Zâr và Lajvârd do saze ye paye bârâye kar e an ha budând và hâme jur bârâye arayesh và ziba i ye Qor'an và nibig âz an ha bâhre giri mi shodând . Shâval e nibig negari ke dâr avam e Teymur i rah e res a i peymud , dâr hengam e shah i ye Sâfâv i ha niz donbale peyda kârd . Dâr in hengam zâmine ha be ain ab i râng bud và bâxsh e kucâk târ be rang e zâr i và siyah râng mi shod . Zâmine ha ye âzray i niz be râng ha ye sepid , zârd , sorx , ab i , sâbz mi bashând .

Nibig negari và negare gâr i dâr avam e Sâfâv i pish râvi kârd . Besyar i âz pâcin ha ye be ja mande âz in hengam kenare ha ye bozorg i mi darând ke dur nâmay ha và cehre ha ye mârdom ha và comanâ ha bâr an ha negare gâr i shode ând và râng ha ye zârd o sâbz và zâr i dâr an ha be kar râfte ând .

Pân em ruz nibig negari ce nehad i mi darâd ??

Mehdi mâki nejhad , kar mând e goruh e honâr ha ye ain i ye fârhâng estan e honâr dâr bare ye nibig negari dâr avam ha ye hârn gah mi guyâd :

«Dâr avam e hârn gah ma ba do gune nibig negari ru be ru mi bashim :

1) Nibig negari ha i ke honâr mând ha ye an ha pa bând be paye ha ye nehad i ye in honâr mi bashând . Kar ha ye in goruh âz negah e rixt và cehre când gune târ âz gozâشته shode ând , pân , saxtar shekâni rox nâ dade âd . Be rast i nozâm ha , negare ha ye pârânde ha và gol ha và giyah ha hârn an ha ând , pân , zâmine ha và ta ândaze i rang ha degâr shode ând .

2) Dâr dâste ye do om negah e judag i mi bashâd ke mi tâvanâd novid bâxsh e degâr gun i ha i dâr ayânde bashâd ; Pish amâde i ke dâr negare gâr i Iran i oftad âknun darâd dâr nibig negari mi oftâd . Ostad ha i con Fârshciyan negah i ain i be negare gâr i mi darând , pân , negare gâr ha i manânde Takestani và Mehrgan ba negâh dari ye ba nejhad i , be pâyam ha ye âfsane i ye taze và no negah mi konând ; Shayâd in jonbesh ha hânuz be gune ye yek gane gi bashâd , pân , ma omid mi darim miyan e honâr juy ha ye in reshte , ja ye in honâr seft o sâxt và shive i taze shâvâd»

Nibig negari âz honâr ha ye kohân e Iran mi bashâd ke bayes ârzesh e bish târ i be an dad .

Gorfârz e Iran feriz mi darâd ke in honâr ra dâr bâxsh e fârhâng i ye ain e bonyad i ye Iran be nevisâd và âz in honâr negâh dari và dâr gostâresh e in honâr be kushâd

Pàrva

Bàraye 250 sàmire niyaz be 671 vajhe ye Iran i bud !!!

Aya baz hám zàban e konun i Iran ra mi tàvan zàban i az xod danest ?

Nà , zàban e konun i ye ma zàban e Farsàràbi mi bashàd và an fàrhàng estan hám fàrhàng estan Fàrsàràbi nà Irani

Be negar xane ye shomare ye 24 negah be konid

عربی فارس	Iran i	nevisànde
عالی	àbàr	Bahram beiguy
ارث	àbàrmand	Mackenzie
میراث	àbàrmand	Mackenzie
ابزار	àbzar	Moin
آلت	àbzar	Moin
اون -است (او)	àd (mi bashàd)	Bahram beiguy
اسطوره	àfsane	Moin
ادات	àfzar	Moin
ادوات	àfzar ha	Àmid
علاوه	àfzun	Bahram beiguy
براین علاوه	àfzun bàr in	Bahram beiguy
متین	àmavand	Mackenzie
آنها) هستند	ànd (mi bashànd)	Bahram beiguy
تدریج	àndàk àndàk	Moin
عضو	àndam	Moin
حد	àndaze	Moin
مقدار	àndaze	Bahram beiguy
موجب	àngize	Moin
علت	àngize	Àmid
علل	àngize ha	Bahram beiguy
موجبات	àngize ha	Moin
عرب	àràb	Àmid
نهی	àràndan	Àmid
اردستان	Àrdestan	Moin
قدر	àrj	Moin
مقام	àrj	Moin

عربی فارس	Iran i	nevisànde
منزلت	àrj	Moin
اهمیت	àrj	Moin
مرتبہ	àrj	Moin
ارژنگ	Àrjhàng	Moin
اهمیت	àrzesh	Moin
مهم	àrzesh mànd	Mackenzie
کلا	àz sàr ta tàh	Bahram beiguy
شعبه	àzg	Mackenzie
شعب	àzg ha	Bahram beiguy
تزیین	àzray	Mackenzie
زینت	àzray	Mackenzie
مطالعه	jhàrf xani	Bahram beiguy
پادشاه	shah	Moin
سلطان	shah	Moin
امپراطور	Shah e shah	Bahram beiguy
امپراطوری	Shah e shah i	Bahram beiguy
سلاطین	shah ha	Moin
شنگرف	shàngàrf	Moin
فن	shàval	Àmid
صنعت	shàval	Àmid
فنون	shàval ha	Bahram beiguy
شعبه	shaxe	Moin
شعب	shaxe ha	Moin
معروف	shenaxte	Moin
نور	shid	Àmid
شیراز	Shiraz	Dehxoda
نثر سبک (شعریا)	shive	Moin
فن	shive	Dehxoda
فنون	shive ha	Dehxoda
رونق	ab o ràng	Bahram beiguy
ترقی	abgar	Mackenzie
زیاد	abir	Mackenzie
اطلاع	agah i	Bahram beiguy
همت	ahàng	Dehxoda
معمول	ain	Moin

عربی فارس	Iran i	nevisànde
مذهب	ain	Bahram beiguy
قانون	ain (ayin)	Moin
مرسوم	ain (ayin)	Moin
سنت	ain (ayin)	Moin
اساسی قانون	ain e bonyad i	Bahram beiguy
مذهبی	ain i	Bahram beiguy
مذهبیون	ain i ha	Bahram beiguy
مذهبیان	ain i ha	Bahram beiguy
تهیه	amade	Moin
مرکب	amixte	Moin
تعلیم	amuzesh	Moin
دارالعلم	amuzesh ja	Bahram beiguy
اول	aqaz	Moin
شروع	aqaz	Moin
اوایل	aqaz ha	Moin
مزین	araste	Moin
تشویق	arezu mànd koni	Bahram beiguy
رشد	aroyishen	Mackenzie
دوره	avam	Mackenzie
زمان	avam	Mackenzie
دوران	avam ha	Bahram beiguy
ظرف	avànd	Moin
آیه (اسم خاص)	Aye	Moin
شوق	az	Bahram beiguy
زینت	azin	Moin
تجمل	azin	Moin
قانون	azin	Moin
قاعده	azin	Moin
رسم	azin	Moin
ترتیب بدین	ba in saman	Bahram beiguy
معروف	ba nam	Bahram beiguy
اصیل	ba nejhad	Bahram beiguy
اصالت	ba nejhad i	Bahram beiguy
ضمناً	ba pàrva be	Bahram beiguy
پرونی	ba pish ràvi	Bahram beiguy

عربی فارس	Iran i	nevisànde
منسجم	ba saman	Bahram beiguy
پرشکوه	ba shokuh	Bahram beiguy
واقع	bàhre	Moin
استفاده	bàhre giri	Bahram beiguy
اعلاء	bala tàr	Moin
توسعه	balesh	Moin
رشد	balesh	Moin
اوج	balin	Mackenzie
تعیین	bàr gomari	Moin
اعلاء	bàr gozide	Moin
بانی	bàr pa kon	Dehxoda
تشکیل	bàr pa koni	Bahram beiguy
اعلاء	bàr tàr	Moin
جهت	bàraye	Bahram beiguy
یه به واسطه	bàraye	Moin
علت به	bàraye	Moin
سبب به	bàraye	Moin
جهت به	bàraye	Moin
به خاطر	bàraye	Bahram beiguy
منظور به	bàraye	Bahram beiguy
مورد	bare	Moin
دقیق	barik	Moin
کاغذ	bàrge	Moin
صفحه	bàrge	Moin
صفحات	bàrge ha	Moin
ظریف	barig	Mackenzie
بعضی	bàrxi	Moin
وجود	bashesh	Bahram beiguy
آمد به وجود	bashesh did	Bahram beiguy
آمد به وجود	bashesh yaft	Bahram beiguy
علاقه	bàste gi	Moin
ایمان	bavàr	Àmid
معتقد	bavàr kon	Bahram beiguy
قسمت	bàxsh	Àmid
تقسیم	bàxsh koni	Moin

عربی فارس	Iran i	nevisànde
متأسفانه	bàxt e bàd an ke	Bahram beiguy
مجدداً	baz	Moin
بازگشت	baz gârdi	Moin
ارث	baz mande	Moin
میراث	baz mande	Moin
تعیین	baz nàmayi	Moin
تمیز	baz shenasi	Bahram beiguy
معمولاً	be ain	Bahram beiguy
دقیقاً	be barik	Moin
میشود وارد	be dàrun mi ayàd	Bahram beiguy
وسیله به	be dâst e	Bahram beiguy
آمد به وجود	be fârtash amàd	Bahram beiguy
احتمالاً	be goman	Bahram beiguy
طور به	be gune	Bahram beiguy
طور کلی به	be gune ye hâmad i	Bahram beiguy
مقایسه	be hâm sànji	Bahram beiguy
واقع در	be rast i	Bahram beiguy
واقعاً	be rast i	Bahram beiguy
آن امثال	be san e an ha	Bahram beiguy
انفرادی	be tànha i	Bahram beiguy
مخصوصاً	be vijhe	Moin
انفرادی	be yek gane gi	Bahram beiguy
کننده بیان	be zâban avâr	Bahram beiguy
معمولاً	be zàndâg	Bahram beiguy
حتی	bâsa	Bahram beiguy
زیاد	besyar	Moin
مسلم	bi goman	Bahram beiguy
نظیر بی	bi manànde	Moin
تمام نا	bi payan	Bahram beiguy
شد خارج	birun ràft	Dehxoda
زیاد	bish	Moin
مفرط	bish ràvi	Bahram beiguy
غالباً	bish tàr	Moin
اعلاء	bolànd tàr	Moin
بنیان	bonyad	Mackenzie

عربی فارس	Iran i	nevisànde
اساس	bonyad	Bahram beiguy
بانی	bonyad gàr	Dehxoda
اساسی	bonyad i	Bahram beiguy
بخارا	Boxara	Moin
وجود	budegi	Bahram beiguy
جزوه	càbàr (cànd bàrge)	Bahram beiguy
مضمون	càkide	Bahram beiguy
مضامین	càkide ha	Bahram beiguy
شعر	came	Moin
اشعار	came ha	Bahram beiguy
چند	cànd	Dehxoda
جزوه	cànd bàrge (càbàr)	Bahram beiguy
متنوع	cànd gune	Bahram beiguy
وضعیت	ce gune gi	Bahram beiguy
شکل	cehre	Moin
تشکیل	cehre dàhi	Bahram beiguy
اشکال	cehre ha	Moin
پانوراما	ceshm àndaz	Dehxoda
طبیعی	cihrig	Mackenzie
معنی	cim	Mackenzie
سبب	cim	Mackenzie
منظور	cim	Mackenzie
حیوان	comanà	Moin
جمهوری خلق چین (اسم واقعی)	Cungu	Wikipedia
چینیان	Cungu i ha	Bahram beiguy
کاتب	dàbir	Moin
کتابت	dàbir i	Bahram beiguy
علم	danesh	Moin
در اختیار	dàr dàst e	Moin
ضمناً	dàr in miyan	Bahram beiguy
ضمن در	dàr miyan e	Bahram beiguy
صورتیکه در	dàr rox i ke	Bahram beiguy
در مقابل	dàr ru be ru	Bahram beiguy
اطلاع	dàr yabi	Bahram beiguy
شاهی عمارت	dàrbar	Moin

عربی فارس	Iran i	nevisànde
وسيله	dàst aviz	Àmid
زمره	dàstàg	Mackenzie
حكايت	dastan	Moin
دارد حكايت	dastan mi guyàd	Bahram beiguy
جلد	dàval	Mackenzie
صحاف	dàval kon	Bahram beiguy
مجلد	dàval kon	Bahram beiguy
مجلد	dàval shode	Bahram beiguy
عوض	degàr	Bahram beiguy
مقاوت	degàr	Bahram beiguy
تغيير	degàr gun i	Bahram beiguy
تحول	degàr gun i	Bahram beiguy
تغييرات	degàr gun i ha	Bahram beiguy
تحولات	degàr gun i ha	Bahram beiguy
عشق	del dàhi	Bahram beiguy
علامت	derosh	Mackenzie
ساير	digàr	Moin
ديوان	divan	Moin
ادامه	donbal	Bahram beiguy
ادامه	donbale	Bahram beiguy
تداوم	donbale	Bahram beiguy
واقع	dorost	Moin
تشكيل	dorost koni	Bahram beiguy
فاصله	dur i	Moin
مسافت	dur i	Moin
منظره	dur nàmay	Moin
مناظر	dur nàmay ha	Moin
علاقمند	dust dar	Dehxoda
علاقمندان	dust dar ha	Bahram beiguy
علاقه	dust dar i	Moin
اصفهان	Esfàhan	Moin
اسليم	Eslam	Moin
اسلام	Eslam	Moin
مبدأ	fàràgan	Mackenzie
تهيه	fàrahàm	Bahram beiguy

عربی فارس	Iran i	nevisànde
کثیر	fàravan	Moin
اوج	fàraz	Moin
امیر	fàrman ran	Bahram beiguy
امیران	fàrman ran ha	Bahram beiguy
امراء	fàrman ran ha	Bahram beiguy
حکومت	fàrman rani	Bahram beiguy
به خاطر	fàrnud	Àmid
دلیل	fàrnud	Àmid
وجود	fàrtash	Àmid
علم	fàrzan	Bahram beiguy
وظیفه	feriz	Mackenzie
خدمت	feriz	Mackenzie
واقع	forud ay	Moin
شعله	foruq	Moin
رونق	foruq	Dehxoda
نوع	gan	Moin
مهم	gàran	Mackenzie
معتقد	gàrayànde	Moin
علاقه	gàrayesh	Moin
مجموعه	gash (gerd avàrde shode)	Bahram beiguy
آلبوم	gash e vijhe (gavijhe)	Bahram beiguy
تحول	gàshtar	Bahram beiguy
تحولات	gàshtar ha	Bahram beiguy
جنگ	gavijhe	Bahram beiguy
آلبوم	gavijhe (gash e vijhe)	Bahram beiguy
نفیس	geran bàha	Moin
ایمان	geràvesh	Moin
مجموعه	gerd avàrde shode (gash)	Bahram beiguy
تدوین	gerd avàri	Moin
گیلان	Gil ha	Bahram beiguy
جالب	gir a	Àmid
نبات	giyah	Moin
نباتات	giyah ha	Bahram beiguy
احتمال	goman	Moin
دولت	gorfàrz (goruh e fàrzin ha)	Bahram beiguy

عربی فارس	Iran i	nevisànde
جمع	goruh	Moin
حزب	goruh	Dehxoda
دولت	goruh e fârzîn ha (gorfârz)	Bahram beiguy
رپرت	gozaresh	Moin
تاریخ	gozâshte	Bahram beiguy
اختیار	gozin	Moin
شکل	gun	Moin
انواع	gun a gun	Moin
اشکال	gun ha	Moin
نوع	gune	Moin
طور	gune	Moin
صورت	gune	Moin
شعبه	gune	Moin
قبیل	gune	Dehxoda
مختلف	gune gun	Bahram beiguy
شعب	gune ha	Moin
کننده بیان	guyànde	Bahram beiguy
ضمن در	hâm an gah	Bahram beiguy
معاصر	hâm gah	Bahram beiguy
مشابه	hâm gune	Moin
مشوق	hâm rah	Bahram beiguy
کامل	hâmad	Àmid
کل	hâmad	Àmid
تمام	hâmad	Àmid
کلی	hâmad i	Àmid
کمال	hâmad i	Bahram beiguy
تکامل	hâmad i resi	Bahram beiguy
عموم	hâme gi	Moin
عموماً	hâme gi var	Bahram beiguy
نفوذ	hânay	Àmid
تأثیر	hânay	Àmid
وجود	hâstar	Bahram beiguy
آمد به وجود	hâstar yaft	Bahram beiguy
هند	Hend	Moin
زمان	hengam	Àmid

عربی فارس	Iran i	nevisànde
وقت	hengam	Moin
هنرمند	honâr mând	Moin
مشخص	hoveyda	Àmid
گر صنعت	hutuxsh	Mackenzie
اصیل	ir	Mackenzie
اصالت	ir i	Mackenzie
مسافرت	ivârz	Mackenzie
سفر	ivârz	Mackenzie
هجری	ivârz i	Bahram beiguy
فضا	ja	Moin
قرار	ja	Moin
محل	ja (jay)	Moin
نقاط	ja ha	Moin
عوض	ja nesh	Bahram beiguy
نماز (محل جا)	ja ye nâmaz	Moin
دنیا	jâhan	Moin
حالت	javâr	Àmid
حال	javâr	Àmid
حالات	javâr ha	Bahram beiguy
جایگاه	jay	Moin
هجری	joda i	Bahram beiguy
تمیز	joda i	Moin
حرکت	jonbesh	Bahram beiguy
حرکات	jonbesh ha	Bahram beiguy
متفاوت	judag	Mackenzie
مجزاء	judag	Mackenzie
تفاوت	judag i	Mackenzie
فرق	judag i	Mackenzie
دارد فرق	judag i mi darâd	Bahram beiguy
حال	jur	Bahram beiguy
رفته رفته	kâm kâm	Dehxoda
تقریباً	kâm o bish	Bahram beiguy
نسبتاً	kâm o bish	Bahram beiguy
امر	kar	Moin
اثر	kar	Moin

عربی فارس	Iran i	nevisànde
کاربرد	kar bàri	Bahram beiguy
خدمت	kar gâri	Bahram beiguy
آثار	kar ha	Moin
عامل	kar kon	Moin
عوامل	kar kon ha	Bahram beiguy
عضو	kar mànd	Moin
تقسیم	kàrdàg	Mackenzie
حرکت	kàrm	Mackenzie
حرکات	kàrm ha	Mackenzie
قلم	kelk	Moin
جنبه	kenar	Moin
جنب	kenar	Moin
حاشیه	kenare	Moin
حواشی	kenare ha	Bahram beiguy
دین	kish	Moin
قدیمی	kohàn	Àmid
موزه	kohàn xane	Bahram beiguy
قدیمی	kohne	Àmid
کوفه	Kufe	Moin
کوفی	Kufe i	Moin
زعفران	kurkum	Mackenzie
فعالیت	kushesh	Moin
همت	kushesh	Moin
سمت	kust	Mackenzie
لاجورد	Lajvârd	Moin
قمر	mah	Moin
امثال	manànde ha	Bahram beiguy
باقی	mande	Moin
مانی	Mani	Moin
مانوی	Mani dust	Bahram beiguy
مانوی	Mani yar	Bahram beiguy
زمره	mâr	Mackenzie
حس	marag	Mackenzie
انسان	mârdom	Moin
قوم	mârdom ha ye yek fârhàng (mâyef)	Bahram beiguy

عربی فارس	Iran i	nevisànde
مرز	màrz	Àmid
قوم	màyef (màrdom ha ye yek fàrhàng)	Bahram beiguy
اقوام	màyef ha	Bahram beiguy
مازندران	Mazàndàr ha	Bahram beiguy
مسجد	nàmaz xane	Mackenzie
مساجد	nàmaz xane ha	Bahram beiguy
اون - است (او)	mi bashàd (àd)	Bahram beiguy
آنها) هستند	mi bashànd (ànd)	Bahram beiguy
ضمن	miyan	Dehxoda
بین	miyan	Moin
ضمن	miyan be	Bahram beiguy
مغول	monqol	Wikipedia
مسلمان	Moslem	Moin
مسلمانان	Moslem ha	Bahram beiguy
خیر	nà	Moin
مکروه	nà pàsànd	Dehxoda
حرام	na ràv a	Dehxoda
مکروه	na xosh	Dehxoda
اسم	nam	Moin
نقیس	nam dar	Moin
جنبه	nàmayesh	Bahram beiguy
جلوه	nàmayesh	Moin
مخصوصاً	namcisht	Mackenzie
بدیع	nàqz	Àmid
ضعیف	nàzar	Moin
نظر	negah	Moin
حفاظت	negàh ban i	Àmid
حفظ	negàh dari	Dehxoda
جسم) نقاشی	negare	Moin
تصویر	negare	Àmid
نقش	negare	Àmid
نقاش	negare gâr	Bahram beiguy
مصور	negare gâr	Bahram beiguy
نقاشان	negare gâr ha	Bahram beiguy
کار) نقاشی	negare gâr i	Bahram beiguy

عربی فارس	Iran i	nevisànde
نقوش	negare ha	Bahram beiguy
صور	negare ha	Dehxoda
مصور	negare shode	Bahram beiguy
ترسیم	negashtar	Bahram beiguy
منقوش	negashte	Dehxoda
وضعیت	nehad	Moin
سنت	nehad	Bahram beiguy
مثال	nemune	Àmid
اثر	neshan	Àmid
علامت	neshan	Moin
علامات	neshan ha	Bahram beiguy
آثار	neshan ha	Moin
کتابت	neveshtar	Moin
کاتب	nevisànde	Moin
کتاب	nibig	Mackenzie
آلبوم	nibig e vijhe (nivi)	Bahram beiguy
کتب	nibig ha	Bahram beiguy
کار تذهیب	nibig negar	Bahram beiguy
تذهیب	nibig negari	Bahram beiguy
کتابخانه	nibig xane	Bahram beiguy
اشکال	nigaràg ha	Mackenzie
خیر	nik	Moin
رونق	nik i	Dehxoda
قوی	niru mànd	Àmid
نیشابور	Nishapur	Moin
آلبوم	nivi (nibig e vijhe)	Bahram beiguy
بدیع	no	Moin
بدیع	no afàrin	Moin
بدیع	no ain	Moin
ابداع	no avàri	Bahram beiguy
ابداع	no nàhi	Bahram beiguy
بشارت	novid	Moin
خوش خبر	novid	Dehxoda
اول	noxost	Moin
اولیه	noxost in	Moin

عربی فارس	Iran i	nevisànde
موتیو	noxost in zàmine (nozàm)	Bahram beiguy
مونيو	nozàm (noxost in zàmine)	Bahram beiguy
اميد	omid	Moin
اميدوار	omid var	Moin
عثمان	Osman	Moin
محکم	ost var	Moin
تأکید	ost var	Moin
متعهد	pa bând	Bahram beiguy
تأکید	pa feshari	Bahram beiguy
نسخه	pàcin	Mackenzie
نسخ	pàcin ha	Bahram beiguy
معلوم	pàdid	Moin
ترقی	pàdix i	Mackenzie
جنب	pàhlu	Moin
جنبه	pàhlu	Moin
لوح	pàhn var	Bahram beiguy
ولی	pàn	Màrdux
اما	pàn	Màrdux
نماز (پارچه جا)	parce nàmaz	Bahram beiguy
سجاده	parce nàmaz	Bahram beiguy
قطعه	pare	Moin
تکه	pare	Moin
ر غبت	pàrva	Moin
دقت	pàrva	Moin
توجه	pàrva	Moin
ضمن	pàrva be	Bahram beiguy
بعد	pàs	Bahram beiguy
بَعْد	pàs in	Moin
مانده باقی	pàs mande	Bahram beiguy
تقسیم	pàxsh	Àmid
معتقد	pay bând	Bahram beiguy
مرکز	payàg	Mackenzie
مراکز	payàg ha	Mackenzie
مضمون	pàyam	Bahram beiguy
خبر	pàyam	Àmid

عربی فارس	Iran i	nevisànde
خبرگزار	pàyam gozar	Bahram beiguy
خبرگزاری	pàyam gozari	Bahram beiguy
مضامین	pàyam ha	Bahram beiguy
خبرنگار	pàyam negar	Bahram beiguy
خبرنگاری	pàyam negari	Bahram beiguy
آخر	payan	Moin
تمام	payan	Àmid
اواخر	payan ha	Moin
کسی اصل چیزی یا	paye	Moin
گذار بنیان	paye gozar	Moin
اصول	paye ha	Bahram beiguy
اطلاع	pey bàri	Bahram beiguy
تعیین	peyda koni	Moin
اشکال	peykàr ha	Moin
عهده	peyman	Moin
متعهد	peyman dar	Bahram beiguy
طی	peymayesh	Bahram beiguy
ترکیب	peyvànd	Moin
نسباً	peyvànd ane	Bahram beiguy
زینت	piraye	Moin
قبل	pish	Moin
اتفاق	pish amàde	Moin
اوایل	pish ha	Moin
سابق	pish in	Moin
اولیه	pish in	Moin
سابقه	pish ine	Moin
ترقی	pish ràvi	Bahram beiguy
رونق	pish ràvi	Dehxoda
سجده	pishan i bàr zàmin (pizàm)	Bahram beiguy
صنعت	pishe	Moin
گر صنعت	pishe gàr	Moin
سجده	pizàm (pishan i bàr zàmin)	Bahram beiguy
رنگ پرتغال (میوه)	porteqal	Moin
مشوق	posht i ban	Bahram beiguy
تشویق	posht i ban i koni	Bahram beiguy

عربی فارس	Iran i	nevisànde
عجله با	puy a	Moin
قاجار	Qajar	Dehxoda
قزوین	Qàzvin	Dehxoda
قرآن	Qor'an	Moin
طرز	rah	Moin
لون	ràng	Moin
الوان	ràng ha	Moin
ساب رنگ	ràng sab	Bahram beiguy
زحمت	rànj	Moin
واقع	rast	Moin
واقعیت	rast i	Bahram beiguy
حلال	ràv a	Dehxoda
رونق	ràv a i	Dehxoda
مکتب	ràvesh	Bahram beiguy
فن	ràvesh	Dehxoda
طرز	ràvesh	Moin
نحوه	ràvesh	Moin
مکاتب	ràvesh ha	Bahram beiguy
فنون	ràvesh ha	Dehxoda
ترتیب	rayishen	Mackenzie
لایق	res a	Moin
تیزفهم	res a	Moin
بالغ	res a	Moin
الانتقال سریع	res a	Moin
باوقوف	res a	Moin
کمال	res a i	Moin
بلوغ	res a i	Moin
تکمیل	reside gi	Bahram beiguy
منشأ	rishe	Bahram beiguy
سبک	ristàg	Mackenzie
فرم	rixt	Moin
شعله	roshàn a i	Moin
رونق	roshàn a i	Dehxoda
صورت	rox	Moin
واقع	rox dàh	Moin

عربی فارس	Iran i	nevisànde
اشکال	rox ha	Moin
مقابل	ru be ru	Moin
اتفاق	ruy dade	Moin
متداول	ruz ane	Bahram beiguy
ایام	ruz gar	Dehxoda
قطعاً	sàd dâr sàd	Bahram beiguy
شبهه بی	sàd dâr sàd	Bahram beiguy
مسلم	sàd dâr sàd	Bahram beiguy
یقیناً	sàd dâr sàd	Bahram beiguy
قرن	sàde	Moin
قرن	sàde	Moin
قرون	sàde ha	Moin
صفوی	Sàfàv i	Bahram beiguy
شیء تاریخی (یک)	sal dar	Bahram beiguy
تاریخ	sal màh	Àmid
قمری هجری	sal màh e Eslam i	Bahram beiguy
شمسی هجری	sal màh e Xor shid i	Bahram beiguy
سلجوق	Sàljuq	Dehxoda
نظم	saman	Moin
ترتیب	saman	Moin
تنظیم	saman i	Bahram beiguy
خط	sàmire	Àmid
خطوط	sàmire ha	Bahram beiguy
ترسیم	sàmire keshi	Bahram beiguy
طرز	san	Moin
حجار	sàng tàrash	Moin
مکان) حجاری	sàng tàrash kàde	Bahram beiguy
حجاری	sàng tàrashi	Moin
امیر	sâr dar	Moin
امراء	sâr dar ha	Moin
کل	sâr ta tàh	Bahram beiguy
دیوار	sâr zàmin	Moin
ساسانی	Sasan i	Dehxoda
اروپا	Sàvâh	Mackenzie
تشکیل	saxtar	Bahram beiguy

عربی فارس	Iran i	nevisànde
اسلوب	saxtar	Bahram beiguy
بنا	saxte	Moin
عامل	saze	Moin
عوامل	saze ha	Moin
امیر	sepàh salar	Moin
امراء	sepàh salar ha	Moin
طبیعت	sepehr	Moin
طبیعی	sepehr i	Bahram beiguy
سفال	sofal	Moin
قرمز	sorx	Àmid
حيث	su	Moin
جهت	su ye	Bahram beiguy
خاص سوره (اسم)	Sure	Moin
شعله	tabesh	Moin
تبریز	Tàbriz	Dehxoda
سعی	tàlash	Àmid
بدنه	tàne	Àmid
فقط	tànha	Moin
انفراد	tànha i	Moin
هجوم	taxtar	Bahram beiguy
بدیع	taze	Moin
جدید	taze	Moin
تیمور	Teymur	Dehxoda
خالی	tohi	Moin
ترنج	torànj	Dehxoda
جلد	toz	Mackenzie
تورفان	Turfan	Dehxoda
ترکیه	Turkiye	Moin
روح	ushtan	Mackenzie
روحیه	ushtan	Mackenzie
روحیات	ushtan ha	Bahram beiguy
ساقه	vàn	Mackenzie
بیان	vàsti	Àmid
حرف	vat	Àmid
حروف	vat ha	Bahram beiguy

عربی فارس	Iran i	nevisànde
غرب	vida	Mackenzie
خاص	vijhe	Moin
خصوص	vijhe	Moin
جنبه	vijhe gi	Moin
تعیین	vijhe koni	Moin
همت	xahesh	Dehxoda
نقطه	xàjàk	Àmid
خواجه	Xevaje	Moin
مهاجرت	xane ràhi	Bahram beiguy
قوم	xanevade	Moin
اقوام	xanevade ha	Bahram beiguy
علاقمند	xasànde	Bahram beiguy
یعنی	xevar	Mackenzie
شخصه	xod	Bahram beiguy
تجمل	xod arayi	Moin
شمس	Xor	Moin
خراسان	Xoras ha	Dehxoda
خطاط	xosh nevis	Dehxoda
خطاطان	xosh nevis ha	Bahram beiguy
ارضاء	xosh nud gàri	Bahram beiguy
خیر	xub	Moin
یکنواخت	yek ava	Moin
ربع	yek càhar om	Moin
تک	yek gane	Dehxoda
انفراد	yek gane gi	Moin
اولیه	yek omin	Bahram beiguy
کمال	yek pare gi	Bahram beiguy
تکامل	yek pare gi shàvi	Bahram beiguy
یکنواخت	yek san	Moin
بیان	zàban avàri	Àmid
نتیجه	zade	Bahram beiguy
طرح	zàmine	Moin
هندسی	zàmine i	Bahram beiguy
هندسه	zàmine sànji	Bahram beiguy
بیان	zànd	Mackenzie

عربی فارس	Iran i	nevisànde
تفسیر	zànd	Mackenzie
معمول	zàndàg	Mackenzie
زنگار	zàngar	Moin
طلا	zàr	Moin
کار تذهیب	zàr ànday	Bahram beiguy
تذهیب	zàr àndayi	Bahram beiguy
مذهب	zàr in	Dehxoda
آمد به وجود	zende gi yaft	Bahram beiguy
تزئین	ziba gàri	Bahram beiguy
رونق	ziba i	Dehxoda
حفاظت	zinhar	Mackenzie
وجود	zistar	Bahram beiguy
آمد به وجود	zistar yaft	Bahram beiguy
تزئین	zivàr koni	Bahram beiguy
تزئینات	zivàr koni ha	Bahram beiguy